

FRANCAIS

INSTRUCTIONS DE REMPLISSAGE

Remplissage avec du gaz Butane :

1. Tenez l'allume-gaz à l'envers
2. Insérez la recharge de gaz universelle (disponible dans les bureaux de tabac) et introduisez l'embout dans la valve de remplissage; poussez vers le bas à plusieurs reprises afin que le gaz pénètre dans l'allume-gaz. Ne remplissez pas trop. Une fois le remplissage terminé, attendez au moins 2 minutes avant d'utiliser l'allume-gaz.
3. Pour effectuer le réglage de la flamme, tenez l'allume-gaz à l'écart de votre visage et tournez la molette de réglage à la main vers le (augmenter) ou vers le - (diminuer)

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Pour allumer : Faire coulisser le bouton de verrouillage vers la droite pour les modèles avec verrouillage de sécurité. Diriger l'extrémité vers l'objet à allumer et appuyer sur le bouton d'allumage. Relâcher le bouton d'allumage pour arrêter la flamme. Pour ajuster la flamme : Bouger le bouton du niveau de flamme vers « + » pour augmenter la taille de la flamme ou vers « - » pour la diminuer. Après utilisation, toujours positionner le bouton de verrouillage sur « lock » pour les modèles avec verrouillage de sécurité.

ENGLISH

FILLING INSTRUCTIONS

To refill with Butane gas:

1. Hold the lighter upside down
2. Invert universal gas refill (available at tobacco shops) and place nozzle into filling valve push down a few times to pump the gas into the lighter. Do not overfill! Wait at least 2 minutes after filling before using the lighter.
3. To adjust the flame, keep the lighter away from your face, turn the regulator manually to +(higher) or to - (lower).

OPERATING INSTRUCTIONS

To switch on: Slide the locking button to the right for models with a safety lock. Point the tip at the item you are lighting and press the ignition button. Release the ignition button to stop the flame. To adjust the flame: Move the flame level knob towards «+» to increase the size of the flame or towards «-» to decrease it. After use, always place the locking button in the «lock» position for models with a safety lock.

PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES DE ENCHIMENTO

Para encher com gás butano:

1. Segure o isqueiro de cabeça para baixo
2. Insira a recarga universal de gás (disponível nas tabacarias) e coloque o bocal na válvula de enchimento. Empurre para baixo algumas vezes para bombear o gás para dentro do isqueiro. Não encha demasiado! Aguarde pelo menos 2 minutos após o enchimento antes de usar o isqueiro.
3. Para ajustar a chama, mantenha o isqueiro afastado da sua face, rode manualmente o regulador para + (mais alta) ou - (mais baixa).

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Para acender: Deslizar o botão de bloqueio para a direita nos modelos com bloqueio de segurança. Apontar a ponta para o objeto a acender e premir o botão de ignição. Soltar o botão de ignição para parar a chama. Para regular a chama: Mover o botão do nível da chama na direção de «+» para aumentar o tamanho da chama ou na direção de «-» para o diminuir. Após a utilização, rodar sempre o botão de bloqueio para «bloquear» nos modelos com bloqueio de segurança.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE LLENADO

Recarga con gas butano:

1. Mantén el encendedor boca abajo
2. Introduce el recambio de gas universal (disponible en estancos) e inserta la boquilla en la válvula de recarga; presiona varias veces hacia abajo para que el gas penetre en el encendedor. No rellenar demasiado. Una vez finalizada la recarga, espera al menos 2 minutos antes de utilizar el encendedor de gas.
3. Para ajustar la llama, mantén el encendedor de gas alejado de la cara y gira el mando de control manualmente hacia el + (aumentar) o hacia el - (disminuir)

INSTRUCCIONES DE USO

Para encender: Deslice el botón de bloqueo hacia la derecha para los modelos con bloqueo de seguridad. Dirija el extremo hacia el objeto que desea encender y pulse el botón de encendido. Suelte el botón de encendido para detener la llama. Para ajustar la llama: Mueva el botón de nivel de llama hacia «+» para aumentar el tamaño de la llama o hacia «-» para disminuirlo. Después de usar el encendedor, coloque siempre el botón de bloqueo en la posición «lock» en los modelos con bloqueo de seguridad.

DEUTSCH

ANLEITUNG ZUR BEFÜLLUNG

Befüllung mit Butangas:

1. Halten Sie das Feuerzeug mit dem Kopf nach unten
2. Setzen Sie die Universalgas-Nachfüllung (erhältlich in Tabakläden) ein und führen Sie das Mundstück in das Nachfüllventil ein; drücken Sie es mehrmals nach unten, damit das Gas in das Feuerzeug eindringt. Befüllen Sie es nicht

übermäßig. Warten Sie nach der Befüllung mindestens zwei Minuten, bevor Sie das Feuerzeug verwenden.

3. Halten Sie das Feuerzeug zur Einstellung der Flammenhöhe von Ihrem Gesicht fern und drehen Sie das Einstellrad von Hand auf „+“ (erhöhen) oder „-“ (verringern)

BEDIENUNGSANLEITUNG

Zum Anzünden: Schieben Sie den Sperrknopf bei Modellen mit Sicherheitsverriegelung nach rechts. Richten Sie das Ende in Richtung des Objekts, das Sie anzünden möchten, und drücken Sie auf den Zündknopf. Lassen Sie den Zündknopf los, um die Flamme abzuschalten. So stellen Sie die Flamme ein: Bewegen Sie den Regler für die Flammenstufe in Richtung „+“, um die Flammengröße zu erhöhen, oder in Richtung „-“, um sie zu verringern. Stellen Sie den Sperrknopf nach dem Gebrauch bei Modellen mit Sicherheitsverriegelung immer auf „lock“.

NEDERLANDS

VULINSTRUCTIES

Vullen met butaangas:

1. Houd de gasaansteker ondersteboven
2. Plaats de universele gasvulling (verkrijgbaar bij tabakswinkels) en steek het mondstuk in de vulklep. Druk een paar keer naar beneden, zodat het gas in de aansteker loopt. Doe hem niet te vol. Wacht na het vullen minstens 2 minuten voordat je de gasaansteker gebruikt.
3. Om de vlam in te stellen, houdt u de gasaansteker van uw gezicht weg en draait u de regelknop naar de + (hoger) of de - (lager) auf „+“ (erhöhen) oder „-“ (verringern)

GEBRUIKSAANWIJZING

Aansteken: schuif de vergrendelknop naar rechts bij modellen met een veiligheidsvergrendeling. Richt het uiteinde op het aan te steken voorwerp en druk op de ontstekingsknop. Laat de ontstekingsknop los om de vlam te stoppen. De vlam regelen: zet de knop voor de vlamsterkte naar '+' om de vlam groter te maken of naar '-' om de vlam kleiner te maken. Zet de vergrendelknop na gebruik altijd op 'vergrendelen' bij modellen met een veiligheidsvergrendeling.

ITALIANO

ISTRUZIONI DI RIEMPIMENTO

Ricarica con gas butano:

1. Tenere l'accendisigari capovolto
2. Inserire la ricarica universale di gas (disponibile presso i tabaccai) e inserire il beccuccio nella valvola di ricarica. Premere più volte verso il basso per far entrare il gas nell'accendisigari. Non riempire eccessivamente. Al termine della ricarica, attendere almeno 2 minuti prima di utilizzare l'accendisigari.
3. Per regolare la fiamma, tenere l'accendisigari lontano dal viso e ruotare la levetta di regolazione verso il + (aumento) o il - (diminuzione) auf „+“ (erhöhen) oder „-“ (verringern)

ISTRUZIONI DI UTILIZZO

Per l'accensione: far scorrere il tasto di blocco verso destra per

i modeli dotati di blocco di sicurezza. Puntare l'estremità verso l'oggetto da accendere e premere il pulsante di accensione. Rilasciare il pulsante di accensione per arrestare la fiamma. Per regolare la fiamma: spostare il tasto del livello di fiamma verso «+» per aumentare l'intensità della fiamma o verso «-» per diminuirla. Dopo l'uso, posizionare il tasto di blocco su «lock» per i modelli dotati di blocco di sicurezza.

РУССКИЙ

ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАПРАВКЕ

Napełnianie gazem butanowym :

1. Trzymaj zapalniczkę gazową spodem do góry
2. Włóż uniwersalny wkład gazowy (dostępny w sklepach tytoniowych) i umieść dyszę w zaworze urządzenia. Naciśnij kilka razy, aby gaz dostał się do zapalniczki. Nie napełniaj Po zakończeniu napełniania należy odczekać co najmniej 2 minuty przed użyciem zapalniczki gazowej.
- 3 Aby wyregulować płomień, trzymaj zapalniczkę gazową z dala od twarzy i obróć pokrętkę w górę (aby zwiększyć płomień) lub w dół (aby zmniejszyć płomień) auf „+“ (erhöhen) oder „-“ (verringern)

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Для включения: сдвиньте блокирующую кнопку вправо для моделей с предохранителем. Направьте наконечник на поджигаемый объект и нажмите кнопку зажигания. Отпустите кнопку зажигания, чтобы остановить пламя. Для регулировки пламени: переместите регулятор пламени в направлении «+», чтобы увеличить пламя, или в направлении «-», чтобы его уменьшить. После использования всегда устанавливайте блокирующую кнопку в положение «блокировка» для моделей с предохранителем.

POLSKI

INSTRUKCJE NAPEŁNIANIA

Napełnianie gazem butanowym :

1. Trzymaj zapalniczkę gazową spodem do góry
2. Włóż uniwersalny wkład gazowy (dostępny w sklepach tytoniowych) i umieść dyszę w zaworze urządzenia. Naciśnij kilka razy, aby gaz dostał się do zapalniczki. Nie napełniaj Po zakończeniu napełniania należy odczekać co najmniej 2 minuty przed użyciem zapalniczki gazowej.
3. Aby wyregulować płomień, trzymaj zapalniczkę gazową z dala od twarzy i obróć pokrętkę w górę (aby zwiększyć płomień) lub w dół (aby zmniejszyć płomień) auf „+“ (erhöhen) oder „-“ (verringern).

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Aby włączyć: Przesuń pokrętkę blokady w prawo w przypadku modeli z blokadą bezpieczeństwa. Skieruj końcówkę na obiekt, który ma zostać zapalony i naciśnij przycisk zapłonu. Zwolnij przycisk zapłonu, aby zgasić płomień. Aby wyregulować płomień: Przesuń pokrętkę poziomu płomienia w kierunku «+», aby zwiększyć rozmiar płomienia lub w kierunku «-», aby go zmniejszyć. Po użyciu należy zawsze przekręcić pokrętkę blokady do pozycji «lock» w przypadku modeli z blokadą bezpieczeństwa.